2 Los orígenes de Roma: ¿leyenda o realidad?

Los primeros tiempos de la historia de Roma están envueltos en leyendas que tratan de explicar los hechos históricos. En esta unidad podrás conocerlas y comprender los acontecimientos que las motivaron.

En cuanto a la lengua, iniciaremos el estudio sistemático de las declinaciones y de la conjugación regular latina. De este modo empezaremos el ejercicio de la traducción, partiendo de las oraciones simples.

Además, conocer los cambios fonéticos más generalizados en las palabras de origen latino nos brindará la posibilidad de profundizar en el conocimiento de nuestra lengua.

Los **objetivos** que nos proponemos alcanzar en esta Unidad son los siguientes:

1. Conocer los orígenes de Roma y los reyes romanos, sabinos y etruscos.
2. Declinar sustantivos de la primera declinación.
3. Conocer las características de la flexión verbal latina, sus diferencias con el castellano y los elementos de una forma verbal.
4. Conjugar el tema de presente de los verbos regulares.
5. Reconocer una oración simple y las reglas de concordia.
6. Reconocer y aplicar la evolución al castellano de vocales y diptongos y expresiones latinas usuales.
7. Resolver unos ejercicios adecuados a lo explicado en la unidad

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Página

1. LOS ORÍGENES DE ROMA. LA MONARQUÍA 35
   1.1. Los orígenes de Roma 35
   1.2. La Monarquía 36
2. LA FLEXIÓN NOMINAL: PRIMERA DECLINACIÓN 40
3. LA FLEXIÓN VERBAL 41
   3.1. Características generales 41
   3.2. Elementos de una forma verbal 42
   3.3. El sistema de presente de los verbos regulares en modo indicativo. Voz activa 44
4. LAS ORACIONES SIMPLES 48
   4.1. Las oraciones transitivas 48
   4.2. Las oraciones intransitivas 50
   4.3. Indicaciones para traducir las oraciones simples 51
   4.4. La concordancia 52
5. LÉXICO 55

1. Los orígenes de Roma. La Monarquía

Roma y su legado. Texto bilingüe

LEYENDA DE LA FUNDACIÓN DE ROMA: RÓMULO Y REMO DECIDEN FUNDAR UNA CIUDAD

Intervenit deinde avitum malum, regni cupido. Quoniam gemini essent nec aetatis verecundia discrimen facere posset, ut dii auguriis legerent qui nomen urbi daret, qui conditam imperio regeret, Palatium Romulus, Remus Aventinum capiunt.

Priori Remo augurium venisse fertur, sex vultures, iamque nuntiato augurio cum duplex numerus Romulo se ostendisset, utrumque regem sua multitudo consalutaverat. Inde ad caedem vertuntur; ibi, in turba ictus, Remus cecidit.

Vulgatior fama est ludibrio fratris Remum novos transiluisse muros; inde ab irato Romulo interfectum (esse).Ita solus potitus (est) imperio Romulus, condita urbs conditoris nomine appellata (est).

De TITO LIVIO, *Historia de Roma desde su fundación* 14-7

Entonces se interpuso un mal ancestral, el deseo de poder. Como eran gemelos y la primacía de la edad no podía establecer la diferencia, para que los dioses decidieran quién daría nombre a la ciudad y quién reinaría en ella después de su fundación, Rómulo escoge el Palatino y Remo el Aventino.

Se dice que el augurio le había venido antes a Remo: seis buitres. Y, ya anunciado este augurio, al habérsele mostrado a Rómulo doble número (de aves), sus partidarios habían aclamado a cada uno de ellos como rey. De ahí se llega a una lucha a muerte. Allí, en medio del tumulto, Remo cayó.

El rumor más extendido es que, por burla de su hermano, Remo había saltado sobre el surco de los nuevos muros; y que entonces había sido asesinado por Rómulo, lleno de ira.

De este modo Rómulo se apoderó él solo del mando, la ciudad fundada fue denominada a partir del nombre de su fundador.

1.1. Los orígenes de Roma

En el año 753 a.C. nació una nueva ciudad. El tiempo se ha encargado de demostrar que este acontecimiento resultó decisivo para la civilización occidental. Sin embargo, la leyenda envuelve todo lo referente al nacimiento de Roma, en el que, de uno u otro modo, se ven involucradas algunas divinidades, sin duda en un intento de atribuir un origen divino a la ciudad de las siete colinas. En las siguientes páginas, explicaremos cómo y dónde se fundó Roma, y qué hechos se produjeron durante los primeros siglos de su existencia.

Según nos cuenta el historiador Plutarco, que cita fuentes griegas, los gemelos, Rómulo y Remo, participaron en su fundación. Para obtener más datos sobre ambos personajes, tendremos que remontarnos tiempo atrás, hasta llegar a uno de los episodios más famosos de la antigüedad, la guerra de Troya. Ahí comienza a fraguarse la historia de los dos hermanos.

Trasladémonos a Troya en el momento en que, tras varios años de asedio, es tomada al fin por los aqueos gracias a la célebre estratagema urdida por Ulises. Los griegos fingiendo que regresan a su patria han abandonado en la playa un gran caballo de madera repleto de guerreros. Los troyanos, engañados, lo introducen dentro de sus murallas, y celebran la victoria. Los hombres escondidos en el caballo de madera descienden de él por la noche, abren las puertas de Troya a sus compañeros, y, aprovechando el desconcierto existente, prenden fuego a la ciudad.

• *Emplazamiento de Roma antigua*

En ese instante, un troyano que había desempeñado un importante papel en la guerra se ve obligado a abandonar Troya que desaparece pasto de las llamas. Se trata de Eneas, el hijo de la diosa Venus y del mortal Anquises, que, con su anciano padre en los hombros, su hijo Ascanio cogido de la mano, y unos cuantos hombres se dirige hacia unas naves que le llevarán a lejanas y desconocidas tierras en las que fundará una nueva Troya.

Tras un largo periplo llega a las costas itálicas, en concreto, al Lacio, y allí es recibido por el rey Latino, a quien un oráculo había vaticinado que su hija Lavinia se casaría con un extranjero. Por tanto, cuando llega Eneas, Latino, acatando aquel vaticinio, le entrega por esposa a Lavinia, que también era pretendida por Turno, rey del vecino pueblo de los rútulos. Los duros enfrentamientos entre Eneas y Turno se zanjan con la victoria del primero, que, finalmente, se casa con Lavinia.

Después de la desaparición de Eneas, su hijo Ascanio continuó la guerra con los rútulos, y, tras vencerlos, fundó Alba Longa. Diversos reyes se sucedieron en el trono de la ciudad a lo largo de casi cinco siglos. El último de ellos, Procas, dejó a su muerte dos hijos: Númitor, que debía heredar el trono por ser el mayor, y Amulio. Este último le arrebató el trono al primero, y, para evitar que los posibles descendientes de aquél se vengasen por tal comportamiento, obligó a Rea Silvia, hija de Númitor, a hacerse **vestal**. De este modo, no podría casarse ni tener descendencia.

Sin embargo, Marte, el dios de la guerra, se enamoró de la muchacha y se unió a ella. De esa unión nacieron unos gemelos, Rómulo y Remo. Rea Silvia fue condenada a muerte por violar el voto de castidad al que estaban obligadas las vestales. Por otra parte, los dos niños fueron introducidos en una cesta y dejados en el río Tíber para que se ahogaran. No obstante, la crecida del río llevó mansamente la cesta junto al Palatino. Allí una loba que se acercó alertada por el llanto de los pequeños, los amamantó hasta que fueron recogidos por el pastor de los rebaños del rey Amulio. Este hombre, llamado Fáustulo, los crió, y, cuando se hicieron mayores, les reveló su identidad.

Al enterarse de lo ocurrido, ambos hermanos mataron a Amulio, y entregaron el trono a su legítimo dueño, su abuelo Númitor. Más tarde, Rómulo y Remo decidieron fundar una nueva ciudad, la futura Roma, cerca del lugar en el que habían sido encontrados por la loba.

Para decidir el lugar exacto de su emplazamiento, siguieron los consejos de su abuelo Númitor, y aceptaron levantarla allí donde los presagios fueran favorables. Rómulo se situó en el Palatino, y Remo, en el Aventino. El primero divisó doce buitres, mientras que Remo sólo vio seis.

Este augurio designó al que debía realizar aquella empresa. De este modo, según el rito etrusco, Rómulo trazó con el arado un surco que delimitaba la futura ciudad, y consagró los límites fijados.

Remo, disgustado por no haber sido el elegido, se burló de unos límites que se franqueaban muy fácilmente, y, de un salto, entró en el recinto recién consagrado por su hermano. Rómulo, furioso, lo mató, y reinó solo en Roma.

A partir de ese momento, año 753 a.C., comienza la historia de Roma. La ciudad, convertida en una monarquía, gobernada por siete reyes que fueron sucediéndose en el trono hasta el año 509 a.C., primero se consolidó, y, más tarde, extendió su dominio por toda la península itálica, y, posteriormente, por casi todo el mundo conocido.

1.2. La Monarquía

Tras conocer los orígenes míticos de Roma, nos adentraremos en la historia de la ciudad, y explicaremos los hechos más destacados de los doscientos cuarenta y cuatro años que separan el momento de su fundación, año 753 a.C., y

el final del período monárquico, 509 a.C. Hay que advertir que los siete reyes que ocuparon el trono durante este tiempo aparecen rodeados de un halo mítico y legendario. Aun así, reflejaremos lo más destacado de sus reinados.

• *La península itálica durante la monarquía*

RÓMULO

Tras matar a su hermano Remo, Rómulo se erigió en el primer rey de Roma. Una de las medidas que adoptó durante su reinado estuvo encaminada a aumentar el número de habitantes de la ciudad. Para ello habilitó en el Capitolio un lugar en el que pudieran refugiarse cuantas personas estuvieran al margen de la ley. Con esto la población romana aumentó, pero siguió sin solventar un problema que podía amenazar su continuidad futura, el de la falta de mujeres.

Para resolverlo definitivamente, Rómulo decidió raptar a las mujeres de sus vecinos. Organizó unos juegos a los que invitó a las ciudades próximas a Roma. Durante su celebración, los romanos se llevaron a las mujeres que estaban presentes, en un episodio conocido como el rapto de las sabinas.

Todos los pueblos afectados por este incidente se unieron en torno al rey sabino, y formaron un ejército para atacar a los romanos. Sólo las súplicas de las propias mujeres, convertidas ya en esposas de los raptores, puso fin al enfrentamiento, que terminó con una alianza entre ambos pueblos. De este modo, entre los primeros romanos hubo albanos y sabinos. Más tarde, también etruscos.

Entre estos primeros pobladores de Roma, Rómulo eligió a cien para que formaran parte del **Senado**.

Estos hombres recibieron el nombre de **patres**, sus descendientes, el de patricios. Entre sus funciones se encontraba la de nombrar al nuevo monarca ya que la monarquía romana, a diferencia de las actuales, no tenía carácter hereditario.

La muerte de Rómulo está envuelta al igual que su vida en la leyenda. Para unos subió al cielo convertido en una divinidad. Para otros simplemente desapareció, con toda probabilidad, asesinado por los miembros del Senado, la institución que él mismo había creado en otro tiempo. Sea como fuere, a su muerte, el Senado nombró un nuevo monarca.

NUMA POMPILIO

El sabino Numa Pompilio fue elegido por el Senado para suceder a Rómulo. La elección se basó en el sentido de la justicia mostrado por Numa, y en su gran religiosidad. Quizá por estas cualidades cuenta la tradición que, inspirado por la ninfa Egeria, creó la religión romana, y organizó todo lo referente al culto y a las instituciones sagradas.

En su tiempo se crearon los colegios sacerdotales de las vestales, de los **augures**, etcétera. Se instituyeron las funciones de los distintos sacerdotes y se establecieron las normas para el culto. Bajo su reinado se construyó un templo en honor de Jano. Este dios, representado con dos caras, salvó a los romanos de caer en poder de los sabinos durante la guerra sostenida por ambos pueblos. Para que siempre pudiera ayudar a Roma, se decidió que las puertas del templo permanecieran abiertas en tiempos de guerra y cerradas cuando hubiera paz.

Tras la muerte de Numa, el Senado eligió a su sucesor.

TULO HOSTILIO

Desde el comienzo de su mandato, este rey, de origen romano, manifestó un carácter guerrero muy distinto del talante tranquilo y pacífico de su predecesor. Destruyó Alba Longa, la ciudad que había fundado tiempo atrás el hijo de Eneas. Posteriormente, hizo lo mismo con dos ciudades etruscas: Veyes y Fidenas. Tras la destrucción de Alba Longa, sus patricios fueron admitidos en el Senado romano. Un rayo causó la muerte de Tulo Hostilio. Una vez más el Senado nombró al nuevo monarca.

ANCO MARCIO

El nuevo rey, de origen sabino, era nieto de Numa Pompilio, del que había heredado una profunda religiosidad. Su reinado estuvo marcado por las luchas con los pueblos latinos que se aliaron para enfrentarse a Roma. Estos enfrentamientos le obligaron a buscar las defensas necesarias y apropiadas para la ciudad. Entre ellas se encuentra la fortificación del Capitolio, un intento de proteger a Roma de la amenaza etrusca. Con todo, su reinado no se limitó a tareas meramente defensivas, pues, con la fundación del puerto de Ostia, amplió los límites de la ciudad hasta llegar al mar. Igualmente construyó el puente Sublicio que tuvo una gran importancia en el desarrollo de la ciudad, al permitir el establecimiento de relaciones comerciales con las regiones de la Toscana y de Campania.

Con la muerte de Anco Marcio termina un período en el que romanos y sabinos se alternan en el poder. A partir de este momento, y hasta el final de la monarquía, se sucederán en el trono reyes etruscos. El primero de ellos Tarquino Prisco.

TARQUINO PRISCO

Según hemos expuesto anteriormente, con él accede por primera vez al poder un etrusco, ya que este monarca, más conocido por el nombre de Tarquino el Antiguo, perteneció a una noble familia de aquel pueblo.

Amante del arte, quiso trasladar a Roma el gusto que existía en Etruria por las obras colosales. Quizá por ello, levantó el Circo Máximo, y se embarcó en un ambicioso proyecto que contemplaba la construcción de un sistema de canalizaciones, destinado a desecar las zonas pantanosas de la ciudad. El mejor exponente de esta costosísima obra es la Cloaca Máxima.

Además Tarquino el Antiguo elevó el número de senadores establecido por el primer rey, Rómulo. De este modo, el Senado pasó a estar constituido por doscientos senadores en vez de los cien originarios.

A pesar de sus aportaciones, la tradición lo considera un tirano, que esclavizó al pueblo para poder acometer las obras de gran envergadura que había proyectado.

Un hijo del rey anterior, de Anco Marcio, puso fin a la vida de Tarquino. Algunos historiadores han querido ver en este suceso la lucha de la nobleza contra los extranjeros, en este caso, contra los etruscos.

SERVIO TULIO

A la muerte de Tarquino el Antiguo, alcanzó el trono Servio Tulio. El origen de este personaje resulta bastante oscuro. Para unos es hijo de una esclava, de ahí su nombre de Servio, y para otros, de una mujer noble de una ciudad latina. Ni siquiera hay acuerdo sobre si es o no etrusco.

Algunos datos sí parecen confirmados: se crió en el palacio de Tarquino el Antiguo, se casó con una hija de éste, y llegó al trono gracias a una estratagema de su suegra, que ocultó al pueblo la muerte de su esposo, diciendo que éste sólo sufría una herida, y que mientras se curaba, ocuparía el trono su yerno Servio Tulio.

Aunque Servio Tulio reinó gracias a la treta citada anteriormente, ya en el poder supo convertirse en el más importante de los siete reyes que se sucedieron en este período, y consiguió granjearse las simpatías del pueblo de cuyo favor gozó siempre.

Ante el crecimiento experimentado por Roma, amplió los límites de la ciudad que quedaron protegidos por una muralla que lleva su nombre. También acometió importantes reformas: la división administrativa de Roma en cuatro sectores, y, sobre todo, la elaboración de un **censo** que agrupaba a los ciudadanos según sus riquezas, y no en virtud de su nacimiento.

Esta novedad tuvo repercusiones importantes en los asuntos públicos. En épocas anteriores las decisiones políticas incumbían sólo a los nobles, a partir de este momento, también a los romanos que, gracias a su trabajo, habían logrado una fortuna. Precisamente esta reforma, de carácter claramente democrático, enfadó a la nobleza que mató a Servio Tulio. En el asesinato participó su yerno Lucio, que se hizo con el poder bajo el nombre de Tarquino II, aunque fue más conocido como Tarquino el Soberbio.

TARQUINO EL SOBERBIO

Este monarca de origen etrusco, que, al parecer, era nieto de Tarquino el Antiguo, y que estaba casado con una hija de Servio Tulio, constituye la antítesis de su predecesor. El apodo con el que se le conoce, nos da una idea de lo que fue su reinado. Gobernó al margen del Senado y de las leyes. Su comportamiento despótico provocó el recelo de sus súbditos, que vivieron una época de terror.

A diferencia de su suegro, Tarquino el Soberbio se granjeó la enemistad del pueblo romano que, harto del rey, buscó el momento idóneo para echarlo. Éste llegó con un suceso en el que se vio implicado su hijo Sexto Tarquino. El joven, aprovechando la ausencia de Colatino, un pariente lejano, pretendió a su esposa Lucrecia, y la ultrajó. La mujer, tras informar de lo ocurrido a su esposo y a su padre, se dio muerte clavándose un puñal. Los familiares y amigos, con Junio Bruto, primo de Colatino, a la cabeza, instaron al pueblo a que se sublevase contra el monarca. La reacción no se hizo esperar. Tarquino el Soberbio, incapaz de sofocar la revuelta, huyó de Roma.

Tras la expulsión del rey, la monarquía llegó a su fin. A partir de este momento, año 509 a.C., se instaura en Roma otra forma de gobierno, **la República**.

Recuerda

LOS ORÍGENES DE ROMA

- ✓ *753 a.C. Fundación de Roma por Rómulo*
- ✓ *Sucesión de reyes romanos, sabinos y etruscos:*

MONARQUÍA (DEL 753 al 509 a. C)		
NOMBRE	ORIGEN	HECHOS
Rómulo	Romano	Instituyó el Senado
Numa Pompilio	Sabino	Creó la religión romana
Tulo Hostilio	Romano	Destruyó Alba Longa, Veyes y Fidenas
Anco Marcio	Sabino	Fortificó el Capitolio y fundó el puerto de Ostia
Tarquino Prisco	Etrusco	Realizó grandes construcciones
Servio Tulio	Etrusco	Fortificó Roma y acometió reformas sociales: amplió los límites de la ciudad, dividió Roma en cuatro sectores y elaboró el primer censo
Tarquino el Soberbio	Etrusco	Final de la monarquía tras su expulsión

2. La flexión nominal: primera declinación

Si recordamos lo aprendido anteriormente, las seis formas, **casos**, que adopta una palabra para expresar las distintas funciones sintácticas, dan lugar a la declinación. En latín hay cinco declinaciones. Éstas constituyen la flexión nominal, cuyo estudio iniciamos en la presente unidad con la primera declinación.

En ella encontramos sustantivos y adjetivos que se reconocen sobre todo por su genitivo del singular en **-ae**. Nos centraremos en los sustantivos.

Todos ellos presentan un tema en **-a**. Por este motivo se habla de primera declinación o de declinación de los temas en **-a**. Recuerda que se denomina **tema** a la **raíz**, núcleo semántico de la palabra, seguida de la **vocal temática**.

Salvo algunos sustantivos que sólo tienen plural, los demás se enuncian con el nominativo singular, que termina en **-a**, y con el genitivo del mismo número, que acaba en **-ae**: **insŭla**, **insŭlae**.

En la primera declinación no hay sustantivos de género neutro. La mayoría son femeninos, **regīna**, **regīnae** (f.), aunque no faltan excepciones masculinas:

- Nombres de oficio como **nauta** (m.) *marinero*, **poeta** (m.) *poeta*.
- Nombres propios: **Catilīna** (m.) *Catilina*, **Ana** (m.) *Guadiana*.
- Nombres terminados en **-cola** y en **-gena**: **agricola** (m.) *agricultor*, **indigena** (m.) *indígena*.

Declinaremos un sustantivo para que sirva de modelo de esta primera declinación. En él, puesto que la vocal del tema se ha amalgamado con las desinencias impidiendo su separación, se han separado las terminaciones en el sentido literal de esa palabra.

rosa, rosae (f.) *rosa*

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nominativo	**ros-a**	**ros-ae**
Vocativo	**ros-a**	**ros-ae**
Acusativo	**ros-am**	**ros-as**
Genitivo	**ros-ae**	**ros-ārum**
Dativo	**ros-ae**	**ros-is**
Ablativo	**ros-a**	**ros-is**

Se puede apreciar que hay terminaciones que se repiten en diferentes casos:

- **-a**, en el nominativo, vocativo y ablativo del singular;
- **-ae**, en el genitivo y dativo del singular, y en el nominativo y vocativo del plural.
- **-is**, en el dativo y ablativo del plural.

Esto quiere decir que si en una oración aparece la palabra **regina**, por terminar en **-a**, puede ser nominativo, vocativo y ablativo del singular. El contexto nos ayudará a establecer de qué caso se trata, y, en consecuencia, qué función sintáctica desempeña.

Recuerda

PRIMERA DECLINACIÓN

- ✓ *A ella pertenecen sustantivos y adjetivos de género femenino, de tema en* **-a**
- ✓ *Algunos sustantivos son de género masculino y no hay neutros*
- ✓ *Enunciado: Nominativo singular* **-a**, *genitivo singular* **-ae**
- ✓ *Presentan las siguientes terminaciones:*

CASOS	SINGULAR	PLURAL
Nominativo	**-a**	**-ae**
Vocativo	**-a**	**-ae**
Acusativo	**-am**	**-as**
Genitivo	**-ae**	**-ārum**
Dativo	**-ae**	**-is**
Ablativo	**-a**	**-is**

Actividades

PENSVM 1: Completa el siguiente cuadro con las terminaciones de la primera declinación:

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nominativo	nauta	
Vocativo		nautae
Acusativo	nautam	
Genitivo		nautarum
Dativo	nautae	
Ablativo		nautis

3. La flexión verbal

3.1. Características generales

Tal como dijimos en la unidad anterior, el verbo pertenece a las palabras variables. Por tanto, se ve afectado por una serie de accidentes gramaticales que, dejando a un lado las formas no personales o nominales, coinciden mayoritariamente con los del castellano: NÚMERO, PERSONA, VOZ, MODO Y TIEMPO.

Todas las formas que pertenecen a un verbo constituyen la flexión verbal o conjugación. En latín, según explicamos, los verbos regulares se agrupan en cuatro conjugaciones que se distinguen por el **enunciado** verbal. Éste consta generalmente de cinco formas:

- Primera persona del singular del presente de indicativo activo.
- Segunda persona del singular del presente de indicativo activo.
- Infinitivo de presente activo.
- Primera persona del singular del pretérito perfecto activo.
- Supino.

Pues bien, cada conjugación se organiza en tres sistemas:

- SISTEMA DE PRESENTE. Incluye fundamentalmente:
  - El presente de indicativo, de subjuntivo y de imperativo.
  - El pretérito imperfecto de indicativo y de subjuntivo.
  - El futuro imperfecto de indicativo y de imperativo.
- SISTEMA DE PERFECTO. Comprende principalmente:
  - El pretérito perfecto de indicativo y de subjuntivo.
  - El pretérito pluscuamperfecto de indicativo y de subjuntivo.
  - El futuro perfecto de indicativo.
- SISTEMA DE SUPINO. Engloba formas no personales o nominales como el supino, el participio de perfecto pasivo y el participio de futuro activo.

3.2. Elementos de una forma verbal

Cualquier forma verbal responde a la estructura general de las palabras latinas. Por tanto, en cada una de ellas pueden distinguirse:

- **EL TEMA**. Elemento específico de cada sistema.
- **EL SUFIJO MODAL-TEMPORAL**. Indicador del modo y del tiempo.
- **LA DESINENCIA PERSONAL**. Sufijo que expresa la persona y el número.

A veces, aparecen también vocales de unión: la **e**, la **i** y la **u**.

A continuación, nos detendremos en cada uno de los elementos que hemos mencionado:

Tema

Se define como el elemento específico y, por tanto, diferenciador de los sistemas. Constituye la parte común a todas las formas que se incluyen en cada uno de ellos. Así pues, resulta fácil deducir que en latín hay dos temas distintos: el de presente y el de perfecto. Al final del enunciado de los verbos está la forma de supino, para algunos un tercer tema, pero, en realidad una forma derivada del tema de presente con el sufijo **-tum** / **-sum**:

- TEMA DE PRESENTE.

  En los verbos de la primera conjugación, se deduce quitando la terminación **-re** a la tercera forma del enunciado, el infinitivo de presente activo. De **amā-re**, **amā-**.

  En las demás conjugaciones, suprimiendo la **-o** de la primera forma del enunciado, la primera persona del singular del presente de indicativo activo. De **habe-o**, **habe-**; de **dic-o**, **dic-**; de **tribu-o**, **tribu-**; de **audi-o**, **audī-**; de **capi-o**, **capĭ-**.

  Lo dicho anteriormente, nos permite concluir que:

  - En la primera, el tema de presente termina en **-ā**.
  - En la segunda, en **-ē**.
  - En la tercera, en **consonante** o en **-u**.

- En la cuarta en **-ī** o en **-ĭ**.

- TEMA DE PERFECTO.

  En cualquier verbo, incluso irregular, se obtiene separando la **-i** de la cuarta forma del enunciado, la primera persona del singular del pretérito perfecto de indicativo activo. De **amāv-i**, **amāv-**; de **habu-i**, **habu-**; de **dix-i**, **dix-**; de **tribu-i**, **tribu-**; de **audīv-i**, **audiv-**; de **cep-i**, **cep-**; de **potu-i**, **potu-**.

- TEMA DE SUPINO.

  Se deduce quitando la terminación **-um** a la última forma del enunciado, el supino. De **amāt-um**, **amāt-**; de **habĭt-um**, **habĭt-**; de **dict-um**, **dict-**; de **tribūt-um**, **tribūt-**; de **audīt-um**, **audīt-**; de **capt-um**, **capt-**; de **it-um**, **it-**.

Actividades

PENSUM 2: Deduce los tres temas de los siguientes verbos:

alo, alis, alere, alui, altum
capio, capis, capere, cepi, captum
censeo, censes, censere, censui, censum
do, dare, dedi, datum
domo, domas, domare, domui, domitum
finio, finis, finire, finivi, finitum
fleo, fles, flere, flevi, fletum
induo, induis, induere, indui, indutum
proficio, proficis, proficere, profeci, profectum

Sufijo modal-temporal

Su propio nombre informa de su función. Estos sufijos indican a la vez el tiempo y el modo. Al estudiar los distintos sistemas y, en consecuencia, los diferentes tiempos que los conforman, enumeraremos los sufijos empleados por la lengua latina para expresar ambos accidentes gramaticales.

Desinencia personal

Marca la persona que realiza la acción verbal. Según dijimos al hablar de las categorías gramaticales, hay tres personas en singular y tres personas en plural.

Sólo algunos tiempos presentan desinencias específicas:

El presente y el futuro en modo imperativo dentro del sistema de presente.

El pretérito perfecto de indicativo en el sistema de perfecto.

Esto quiere decir que en los restantes tiempos, las desinencias, que, generalmente, indican a la vez persona, número y voz, son las mismas. En principio, enumeraremos las de la voz activa:

DESINENCIAS GENERALES DE LA VOZ ACTIVA

PERSONA	SINGULAR	PLURAL
Primera	**-m/-o**	**-mus**
Segunda	**-s**	**-tis**
Tercera	**-t**	**-nt**

En el cuadro anterior se aprecia que la primera persona del singular presenta una desinencia personal doble: **-o/-m**. Así pues, habrá que establecer en qué tiempos aparece cada una.

DESINENCIA DE 1ª PERSONA	TIEMPO	MODO
-m	Pretérito imperfecto Futuro imperfecto de 3ª y 4ª Pretérito pluscuamperfecto Presente Pretérito imperfecto Pretérito perfecto Pretérito pluscuamperfecto	Indicativo Indicativo Indicativo Subjuntivo Subjuntivo Subjuntivo Subjuntivo
-o	Presente Futuro imperfecto de 1ª y 2ª Futuro perfecto	Indicativo Indicativo Indicativo

Una vez que sabemos de qué elementos consta una forma verbal, conjugaremos los tiempos del sistema de presente.

3.3. El sistema de presente de los verbos regulares en modo indicativo. Voz activa

Recuerda que en este sistema están comprendidos los siguientes tiempos del modo indicativo: presente, pretérito imperfecto y futuro imperfecto.

Cada una de sus formas verbales constará de: tema, sufijo, desinencias, y, en algunos casos vocales de unión.

- **Tema de presente**

Es el elemento específico y diferenciador del sistema de presente y, en consecuencia, la parte común a todos los tiempos que lo componen. Tal como hemos explicado, se obtiene del enunciado verbal teniendo en cuenta lo siguiente:

Si el verbo pertenece a la primera, debe quitarse la terminación **-re** a la tercera forma del enunciado, el infinitivo de presente activo. De **amā-re**, **amā-**.

Si se incluye en cualquier otra conjugación, se suprime la **-o** de la primera forma del enunciado, la primera persona del singular del presente de indicativo activo. De **habe-o**, **habē-**; de **dic-o**, **dic-**; de **tribu-o**, **tribu-**; de **audi-o**, **audī-**; de **capi-o**, **capĭ-**.

- **Sufijos modales-temporales**

En el sistema que nos ocupa, y en modo indicativo, el latín añade al tema de presente los siguientes sufijos:

SUFIJOS MODALES-TEMPORALES DEL SISTEMA DE PRESENTE		
MODO	TIEMPO	SUFIJO
INDICATIVO	Presente	————
	Pretérito imperfecto	**-ba-**
	Futuro imperfecto	**-b-** en la 1ª y 2ª conjugación
		-a- en la 1ª persona del singular **-e-** en las demás personas en la 3ª y en la 4ª conjugación

Desinencias personales

Al tema de presente y al sufijo modal-temporal se le suman las siguientes desinencias personales de la voz activa:

DESINENCIAS GENERALES DE LA VOZ ACTIVA		
PERSONA	**SINGULAR**	**PLURAL**
Primera	**-m/-o**	**-mus**
Segunda	**-s**	**-tis**
Tercera	**-t**	**-nt**

Según el reparto de las desinencias de la primera persona del singular, **-o** y **-m**, en el presente emplearemos la **-o**; en el pretérito imperfecto, la **-m**, y en el futuro imperfecto una u otra según la conjugación. Así en la primera y en la segunda, utilizaremos la desinencia **-o**. Sin embargo, en la tercera y en la cuarta, la **-m**.

Ya podemos conjugar los distintos tiempos del sistema de presente en modo indicativo de la voz activa. Al hacerlo, comprobaremos si aparecen en ellos vocales de unión y si se producen cambios fonéticos.

PRESENTE DE INDICATIVO EN VOZ ACTIVA

Se forma con el tema de presente y las desinencias personales, ya que carece de sufijo modal-temporal:

1ª: Tema en -ā *amo, ...*	**2ª: Tema en -ē** *aconsejo, ...*	**3ª: Tema en cons., -u** *leo, ...*	**4ª: Tema en -ī** *oigo, ...*	**4ª: Tema en -ĭ** *cojo, ...*
ama- o > amo	**mone- o**	**leg- o**	**audi- o**	**capi- o**
ama- s	**mone- s**	**leg- i- s**	**audi- s**	**capi- s**
ama- t	**mone- t**	**leg- i- t**	**audi- t**	**capi- t**
amā- mus	**monē- mus**	**leg- ĭ- mus**	**audī- mus**	**capĭ- mus**
amā- tis	**monē- tis**	**leg- ĭ- tis**	**audī- tis**	**capĭ- tis**
ama- nt	**mone- nt**	**leg- u- nt**	**audi- u- nt**	**capi- u- nt**

Conviene resaltar que en la primera persona del singular de los verbos de la primera conjugación, la **-a-** del tema, seguida de la desinencia **-o**, desaparece: **ama-o > amo**.

En la tercera conjugación, entre el tema y las desinencias consonánticas aparece una vocal de unión, la **-ĭ-**, y, en la tercera del plural, la **-u-**. Aunque en principio dicha vocal pretendía evitar el contacto entre las dos consonantes, la del tema y la de la desinencia personal, aparece también cuando el primero termina en **-u-**: **leg-i-s**, **leg-i-t … leg-u-nt**; **tribu-i-s**, **tribu-i-t … tribu-u-nt**.

En la tercera persona del plural de los verbos de la cuarta, tanto en los de tema en **-ī-** como en **-ĭ-**, aparece la vocal de unión **-u-** entre el tema y la desinencia. Esta vocal no es necesaria desde un punto de vista fonético. Se trata de un fenómeno analógico con las demás personas que, al menos en apariencia, son iguales en la tercera y en la cuarta: **audi-u-nt**; **capi-u-nt**.

PRETÉRITO IMPERFECTO DE INDICATIVO EN VOZ ACTIVA

Se forma con el tema de presente, el sufijo **-ba-** y las desinencias personales:

1ª: Tema en -ā *amaba, ...*	**2ª: Tema en -ē** *aconsejaba, ...*	**3ª: Tema en cons., -u** *leía, ...*	**4ª: Tema en -ī** *oía, ...*	**4ª: Tema en -ĭ** *cogía, ...*
amā- ba-m	**monē- ba-m**	**leg-ē-ba-m**	**audi-ē-ba-m**	**capi-ē-ba-m**
amā- ba-s	**monē- ba-s**	**leg-ē-ba-s**	**audi-ē-ba-s**	**capi-ē-ba-s**
amā- ba-t	**monē- ba-t**	**leg-ē-ba-t**	**audi-ē-ba-t**	**capi-ē-ba-t**
ama- bā-mus	**mone- bā-mus**	**leg-e-bā-mus**	**audi-e-bā-mus**	**capi-e-bā-mus**
ama- bā-tis	**mone- bā-tis**	**leg-e-bā-tis**	**audi-e-bā-tis**	**capi-e-bā-tis**
amā- ba-nt	**monē- ba-nt**	**leg-ē-ba-nt**	**audi-ē-ba-nt**	**capi-ē-ba-nt**

En los verbos de la tercera y de la cuarta, entre el tema de presente y el sufijo modal-temporal **-ba-** aparece la vocal de unión **-e-**. Dicha vocal, como ocurría en el presente de indicativo, resulta necesaria en la tercera, ya que en ella la mayoría de los verbos tienen un tema de presente acabado en consonante. Sin embargo, es meramente analógica en los verbos de la cuarta.

FUTURO IMPERFECTO DE INDICATIVO EN VOZ ACTIVA

Se forma con el tema de presente, el sufijo modal-temporal que difiere según la conjugación de la que se trate, y las desinencias personales:

1ª: Tema en -ā *amaré, ...*	**2ª: Tema en -ē** *aconsejaré, ...*	**3ª: Tema en cons., -u** *leeré, ...*	**4ª: Tema en -ī** *oiré, ...*	**4ª: Tema en -ĭ** *cojeré, ...*
amā-b-o	**monē-b -o**	**leg- a -m**	**audi- a -m**	**capi- a -m**
amā-b-i-s	**monē-b -i-s**	**leg- e -s**	**audi- e -s**	**capi- e -s**
amā-b-i-t	**monē-b -i-t**	**leg- e -t**	**audi- e -t**	**capi- e -t**
ama-b-ĭ-mus	**mone-b -ĭ-mus**	**leg- ē -mus**	**audi- ē -mus**	**capi- ē -mus**
ama-b-ĭ-tis	**mone-b -ĭ-tis**	**leg- ē -tis**	**audi- ē -tis**	**capi- ē -tis**
amā-b-u-nt	**monē-b -u-nt**	**leg- e -nt**	**audi- e -nt**	**capi- ē -nt**

En los verbos de la primera y la segunda conjugación se utiliza el sufijo **-b-** y, entre éste y las desinencias consonánticas, aparece una vocal de unión, la **-i-**, y, en la tercera del plural, la **-u-**.

En los verbos de las conjugaciones tercera y cuarta, el sufijo empleado es **-a-** para la primera persona del singular, y **-e-** para las demás. No aparecen vocales de unión ni se producen cambios fonéticos.

Recuerda

FLEXIÓN VERBAL

- ✓ *Características generales:*
  Hay cuatro conjugaciones
  Cada conjugación se organiza en tres sistemas:
  - *Sistema de presente*
  - *Sistema de perfecto*
  - *Sistema de supino*
- ✓ *Elementos de una forma verbal:*
  Tema: elemento específico de cada sistema
  Sufijo modal-temporal: indicador del modo y del tiempo
  Desinencia personal: sufijo que expresa la persona, el número y la voz
- ✓ *Tema de presente: se deduce de la 1ª y de la 3ª forma del enunciado*
  En la 1ª conjugación, termina en **-ā**
  En la 2ª conjugación, termina en **-ē**
  En la 3ª conjugación, termina en consonante o en **-u**
  En la 4ª conjugación, termina en **-ī** *o en* **-ĭ**
- ✓ *Tema de perfecto: se deduce de la 4ª forma del enunciado, separando la* **-i** *de la primera persona del singular del pretérito perfecto de indicativo activo*
- ✓ *Tema de supino: se deduce quitando la terminación* **-um** *a la última forma del enunciado*
- ✓ *Sufijo modal-temporal: distinto para cada tiempo*

✓ *Desinencias personales de voz activa más generales:*

DESINENCIAS GENERALES DE LA VOZ ACTIVA		
PERSONA	**SINGULAR**	**PLURAL**
Primera	**-o/-m**	**-mus**
Segunda	**-s**	**-tis**
Tercera	**-t**	**-nt**

SISTEMA DE PRESENTE. MODO INDICATIVO. CONJUGACIÓN REGULAR. VOZ ACTIVA

✓ *Comprende en este modo:*

Presente, Pretérito Imperfecto y Futuro Imperfecto

Constan de tema, sufijo modal-temporal y desinencias personales. Algunos tiempos llevan vocales de unión **e, i, u**

Los sufijos modales-temporales de cada uno de los tiempos son:

SUFIJOS MODALES-TEMPORALES DEL SISTEMA DE PRESENTE		
MODO	TIEMPO	SUFIJO
INDICATIVO	Presente	_____
	Pretérito imperfecto	**-ba-**
	Futuro imperfecto	**-b-** en la 1ª y 2ª conjugación
		-a- en la 1ª persona del singular
		e- en las demás personas en la 3ª y en la 4ª conjugación

Actividades

PENSUM 3: Teniendo en cuenta lo que has estudiado, conjuga los tiempos de indicativo en voz activa del sistema de presente de los siguientes verbos:

seco, secas, secāre, secui, sectum *cortar*

fleo, fles, flere, flevi, fletum *llorar*

alo, alis, alĕre, alui, altum *alimentar*

facio, facis, facĕre, feci, factum *hacer*

MODO INDICATIVO												
TIEMPO	**1ª conj. Tema en -ā**			**2ª conj. Tema en -ē**			**3ª conj. Tema en cons -u**			**4ª conj. Tema en -ī, -ĭ**		
	Tema	Suf.	Des	Tema	Suf.	Des	Tema	Suf.	Des	Tema	Suf.	Des
Presente												
Pto. imperf.												
Fut. imperf.												

Actividades

PENSUM 4: Analizar, traducir y cambiar de número las siguientes formas:

secamus

flebit

alebant

faciunt

censebit

fletis

alam

faciebat

Actividades

PENSUM 5: Formar:

1ª persona plural presente de indicativo de *seco*

3ª persona plural futuro imperfecto de *fleo*

2ª persona plural pretérito imperfecto de *alo*

3ª persona singular futuro imperfecto de *facio*

2ª persona plural futuro imperfecto de *seco*

3ª persona singular pretérito imperfecto de *fleo*

4. Las oraciones simples

La oración es la palabra o conjunto de palabras con la que expresamos un mensaje con sentido completo. En una oración suele haber dos elementos fundamentales: el sujeto y el predicado. Cuando hay un único predicado se dice que la oración es simple. Si hay dos o más, se habla de oración compuesta.

A su vez, según la naturaleza del verbo, las primeras se clasifican en: transitivas, intransitivas, copulativas, pasivas. En esta unidad estudiaremos sólo las oraciones simples y, en concreto, los dos primeros tipos mencionados.

4.1. Las oraciones transitivas

Son aquellas que se componen de un verbo transitivo, es decir, de un verbo que, para tener sentido completo, precisa un complemento directo.

En latín, al ser una lengua flexiva, el complemento se expresa, como ya se ha dicho, en caso acusativo. Hay que advertir que ese acusativo NUNCA puede ir regido por una preposición. Esto supone una diferencia con el castellano que para esta función sintáctica utiliza, si se trata de una persona, la preposición *a*.

Además de la función sintáctica de complemento directo, específica de este tipo de oraciones, puede haber otras. Las fundamentales son: sujeto, complemento indirecto y complemento circunstancial. La primera de ellas se expresa en latín en caso nominativo, la segunda, en dativo, y la tercera, en ablativo o en acusativo regidos o no de preposición.

Conviene recordar que las palabras que desempeñan estas funciones sintácticas pueden ir a su vez determinadas por:

Un adjetivo.

Otro sustantivo que realiza la función de complemento determinativo o del nombre y que se expresa en latín en caso genitivo.

Analicemos una oración transitiva en castellano:

Las jóvenes cortaban rosas para los marineros con cuidado
S V CD CI CC

Si se quiere expresar el mismo mensaje en latín, se necesita saber qué palabras latinas significan: *jóvenes*, *cortar, rosas, marineros* y *cuidado*:

puella, puellae (f.): *muchacha, joven*

seco, secas, secāre, secui, sectum 1ª tr.: *cortar*

rosa, rosae (f.): *rosa*

nauta, nautae (m.): *marinero*

cura, curae (f.): *cuidado*

Una vez que se tiene el vocabulario, hay que ir aplicando lo que se ha aprendido hasta el momento. En primer lugar, debe prescindirse de los artículos que en latín no existen. Hay que recordar cómo expresa la lengua latina las distintas funciones sintácticas, qué casos expresan las funciones que aparecen en la frase, y qué terminaciones tienen esos casos.

Al tratarse de una lengua flexiva, las funciones sintácticas se expresan mediante cambios en la parte final de la palabra, **casos**. La función sintáctica de sujeto está desempeñada por el caso nominativo. La de complemento directo, por el acusativo que no puede llevar ninguna preposición. La de complemento indirecto, por el dativo, y la de complemento circunstancial, por el ablativo principalmente.

Los casos citados, considerando el número en el que van en castellano, acaban respectivamente en: **-ae**, **-as**, **-is**, **-a**.

CASTELLANO	FUNCIÓN SINTÁCTICA	EXPRESIÓN EN LATÍN
las jóvenes	Sujeto	Nominativo plural: **puellae**
rosas	Complemento directo	Acusativo plural: **rosas**
para los marineros	Complemento indirecto	Dativo plural: **nautis**
con cuidado	C. circunstancial	Ablativo singular: **cura**

En cuanto al verbo, se trata de un pretérito imperfecto de indicativo activo en tercera persona del plural. Puesto que su enunciado nos indica que pertenece a la primera conjugación, obtenemos el tema de presente, de **secā-re**, **secā**-. A continuación le añadimos el sufijo modal-temporal correspondiente **-ba-**, y, por último, la desinencia personal de tercera persona del plural, **-nt**.

Por lo que respecta al orden, aunque no existen leyes en latín, hemos seguido la tendencia más generalizada. Por eso, hemos puesto primero el sujeto, a continuación, los complementos en el orden más frecuente, y, al final, el verbo.

Así pues, en latín éste sería el resultado:

Puellae cura nautis rosas secābant.

4.2. Las oraciones intransitivas

Se consideran intransitivas las que tienen un verbo intransitivo, es decir, un verbo que tiene sentido por sí, sin necesitar de ningún complemento.

Las funciones sintácticas que pueden aparecer en este tipo de oraciones son las mismas que acabamos de enumerar para las transitivas, si exceptuamos la función específica de estas últimas, el complemento directo.

Al igual que ocurría en aquellas oraciones, en éstas las distintas palabras pueden ir determinadas por:

Un adjetivo.

Otro sustantivo que realiza la función de complemento determinativo o del nombre y que se expresa en latín en caso genitivo.

Analicemos una oración intransitiva en castellano:

Los habitantes de la isla navegan hacia Italia
S C.Det. V CC

Si queremos decir esto en latín, precisamos saber cómo se dice en esa lengua: *habitantes, isla, navegan, Italia:*

incŏla, incŏlae (m.): *habitante*

insŭla, insŭlae (f.): *isla*

navĭgo, navĭgas, navigāre, navigāvi, navigātum 1ª intr.: *navegar*

in (preposición de acusativo): *a, hacia*

Italia, Italiae (f.): *Italia*

A continuación, se aplicará lo aprendido hasta este momento. Debe prescindirse de los artículos, que en latín no existen. Hay que recordar cómo expresa la lengua latina las distintas funciones sintácticas, qué casos expresan las funciones que aparecen en la frase, y qué terminaciones tienen esos casos.

En latín la función sintáctica de complemento determinativo está desempeñada por el caso genitivo. La de sujeto, por el nominativo. La de complemento circunstancial, por el ablativo principalmente, o por el acusativo con o sin preposición. En esta oración emplearemos el acusativo con la preposición **in**.

Los casos citados, considerando el número en el que van en castellano, acaban respectivamente en: **-ae**, **-ae**, **-am**.

CASTELLANO	FUNCIÓN SINTÁCTICA	EXPRESIÓN EN LATÍN
los habitantes	Sujeto	Nominativo plural: **incŏlae**
de la isla	C. determinativo	Genitivo singular: **insŭlae**
hacia Italia	C. circunstancial	Acusativo con **in**: **in Italiam**

En cuanto al verbo, se trata de un presente de indicativo activo en tercera persona del plural. Puesto que su enunciado nos indica que pertenece a la primera conjugación, obtenemos el tema de presente, de **navigā-re**, **navigā-**. Por carecer de sufijo modal-temporal, a continuación, añadimos la desinencia personal de tercera persona del plural, **-nt**.

En cuanto al orden de palabras en la frase, aunque no existen leyes en latín, hemos seguido la tendencia más generalizada. Por eso, aparece el determinante, complemento determinativo o del nombre, antes que el determinado. Después el complemento circunstancial, y, por último, el verbo.

Precisamente esa colocación, unida al significado, nos ayuda a dilucidar qué funciones desempeñan los sustantivos **insŭlae** e **incŏlae**. Si consideramos **insŭlae** como sujeto, el sentido nos indica que el análisis está mal ya que *las islas* no *navegan*. Por si eso fuera poco, el orden más frecuente en latín, determinante antes que determinado, nos ayuda a atribuir la función de sujeto al sustantivo **incŏlae**. En definitiva, la frase quedaría así:

Insŭlae incŏlae in Italiam navĭgant.

4.3. Indicaciones para traducir las oraciones simples

Para que el análisis sintáctico y la traducción de las oraciones resulten más fáciles, expondremos una serie de indicaciones generales que pretenden sistematizar esta tarea. Sobre todo al principio, deben tenerse en cuenta:

LEER la oración detenidamente.

ANALIZARLA morfológica y sintácticamente. Para ello deben darse los siguientes pasos:

1) Buscar el verbo, que suele aparecer al final de la frase. Una vez localizado, analizarlo, ya que constituye la clave de la oración. De él se deduce:

   El número y la persona del sujeto, que, al igual que en castellano, puede estar omitido.

   El tipo de oración: transitiva, intransitiva, copulativa, pasiva.

2) Recordar las funciones sintácticas, sobre todo las específicas, que aparecen en el tipo de oración al que nos enfrentamos.

3) Saber qué casos latinos expresan las principales funciones sintácticas:

FUNCION SINTÁCTICA	CASO
Sujeto	Nominativo
Complemento directo	Acusativo sin preposición
Complemento indirecto	Dativo
Complemento circunstancial	Ablativo con o sin preposición
	Acusativo con o sin preposición
Atributo	Nominativo
Complemento determinativo	Genitivo

4) Identificar las terminaciones. Si alguna de ellas aparece en más de una declinación, consultar el enunciado de la palabra para saber a cuál pertenece y, por tanto, en qué caso está.

   Si, por el contrario, resulta común a varios casos de una misma flexión, el contexto, el orden de palabras, el sentido de la frase, ayudará a dilucidar cuál le corresponde en ella.

5) Reconocer si dos palabras que van en el mismo caso desempeñan o no idéntica función sintáctica.

Realizan la misma función:

- El grupo adjetivo-sustantivo.
- Dos sustantivos unidos por una conjunción, o por una coma en enumeraciones largas.

Desempeñan funciones distintas:

- Dos sustantivos que no estén unidos por la conjunción o por la coma.

En todos estos pasos, además del contexto, te ayuda el orden en el que suelen aparecer en latín los componentes de una oración:

- ✓El adjetivo suele preceder al sustantivo al que acompaña.
- ✓El complemento determinativo o del nombre aparece generalmente antes del sustantivo al que determina.
- ✓Las preposiciones, que sólo rigen dos casos: acusativo y ablativo, se colocan inmediatamente delante de la palabra a la que rigen, salvo si dicha palabra está a su vez determinada por un complemento determinativo o del nombre en caso genitivo. Como ya hemos dicho en la unidad precedente, el genitivo se intercala entre la preposición y la palabra regida por ella: así **in terra**, pero **in piratārum terra**.

TRADUCIR la oración.

En este punto, además del significado de las palabras, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

1) El verbo mantiene normalmente la voz, el modo, el tiempo, el número y la persona que presenta en latín.

2) Las distintas funciones sintácticas conservan generalmente el número, singular o plural, que tienen en latín.

3) Las funciones sintácticas latinas suelen corresponder a las castellanas, que se expresan como figuran en el siguiente cuadro:

FUNCION SINTÁCTICA	EXPRESIÓN EN CASTELLANO
Sujeto	Sin preposición
Complemento directo	Sin preposición si es cosa
	Con la preposición a si es persona
Complemento indirecto	Con las preposiciones a o para
Complemento circunstancial	Con cualquier preposición
Atributo	Sin preposición
Complemento determinativo	Con la preposición de

4) El orden latino no tiene que coincidir con el del castellano. A veces, hay que modificarlo para adaptarlo más a nuestra lengua.

4.4. La concordancia

Las relaciones morfosintácticas existentes entre las palabras de una oración reciben el nombre de concordancia. Ésta puede establecerse entre sujeto y verbo, sustantivo y adjetivo, y sustantivo y sustantivo. Comenzaremos a estudiar la primera de ellas ya que resulta quizá la más clara:

- **Concordancia entre sujeto y verbo**

En latín, al igual que en castellano, sujeto y verbo concuerdan en número y persona. A continuación, enumeraremos las circunstancias que pueden encontrarse:

- EL SUJETO ES UNA PRIMERA O SEGUNDA PERSONA DEL SINGULAR O DEL PLURAL

  En este supuesto, ambas lenguas se comportan igual. Por regla general, el sujeto no aparece expreso, pues la desinencia de la forma verbal nos indica de qué persona se trata. Así en: **amīcam vides**, *ves a tu amiga*, la desinencia **-s** de **vides**, nos está indicando que el sujeto es el pronombre de segunda persona del singular, **tu**.

- EL SUJETO ES UNA TERCERA PERSONA DEL SINGULAR O DEL PLURAL

  Si se trata de una tercera persona, el sujeto, que suele aparecer expreso, estará en nominativo singular o plural, según el número del verbo: **puellae in schōlam veniunt**, *las niñas vienen a la escuela*/ **puella in schōlam venit**, *la niña viene a la escuela*.

- EL SUJETO ES MÚLTIPLE

  Cuando los sujetos aparecen en plural, ambas lenguas presentan una forma verbal plural: **servae et puellae in schōlam veniunt**, *las esclavas y las niñas vienen a la escuela.*

Cuando los sujetos se expresan en singular, el latín presenta una diferencia con el castellano, ya que en esta lengua el sujeto múltiple exige que el verbo vaya en plural. Sin embargo, en latín la forma verbal puede ir en plural, que es lo más frecuente, o en singular concordando con el sujeto más próximo:

serva et puella in schōlam veniunt, *la esclava y la niña vienen a la escuela*.

serva et puella in schōlam venit, *la esclava y la niña vienen a la escuela*.

Aunque la traducción de ambas frases coincide, la coincidencia se debe a la exigencia ya mencionada del castellano. No obstante, en la primera oración latina, el verbo está en plural, **veniunt**, pero en la segunda, en singular, **venit**.

- **Concordancia entre sustantivo y adjetivo**

Según comprobaremos, entre ambas clases de palabras se establece una concordancia en género, número y caso, con independencia de las funciones sintácticas que desempeñen en la frase:

- CUALQUIER FUNCIÓN-MODIFICADOR: En **parvae puellae multas rosas secābant**, *las niñas pequeñas cortaban muchas rosas*, el adjetivo **parvae** concuerda con **puellae** en género, femenino, en número, plural, y en caso, nominativo. La misma concordancia en género, femenino, en número, plural, y en caso, acusativo, se establece entre **multas y rosas**.

- SUJETO-PREDICATIVO: **regīna laeta veniēbat**, *la reina venía contenta*. En esta oración, el predicativo **laeta**, por tratarse de un adjetivo, concuerda con **regīna** en género, femenino, en número, singular, y en caso, nominativo.

- COMPLEMENTO DIRECTO-PREDICATIVO: En la frase **regīnam laetam videbāmus**, *veíamos a la reina contenta*, la concordancia entre el predicativo, **laetam**, y el complemento directo, **regīnam**, se establece en género, femenino, en número, singular, y en caso, acusativo.

- SUJETO-ATRIBUTO: Como comprobaremos al estudiar las oraciones copulativas, la concordancia entre el sujeto y el atributo, cuando éste es un adjetivo, afecta al género, al número y al caso. Si analizamos la oración **servārum vita misĕra est**, *la vida de las esclavas es desdichada*, el adjetivo **misĕra**, que realiza la función de atributo y, por tanto, va en nominativo, presenta un género femenino y un número singular. También **vita**, que desempeña la función de sujeto, va en nominativo, tiene género femenino y número singular.

- **Concordancia entre sustantivo y sustantivo**

La concordancia que se establece entre dos sustantivos afecta únicamente al **caso**, con independencia de la función sintáctica que desempeñen en la frase:

- CUALQUIER FUNCIÓN-APOSICIÓN: En **puella**, **regĭnae filia**, **rursus in Italiam venit**, *la niña, hija de la reina, llega de nuevo a Italia*, los dos sustantivos relacionados entre sí, **filia**, aposición a **puella**, y **puella**, sujeto de **venit**, concuerdan en caso, pues van en nominativo.

- SUJETO-PREDICATIVO: **Proserpĭna deae filia appāret**, *Proserpina aparece como hija de una diosa*. En esta oración, **Proserpĭna** (sujeto) y **filia** (predicativo del sujeto) están en nominativo.

- COMPLEMENTO DIRECTO-PREDICATIVO: En la siguiente frase **Hispaniam provinciam Romānam nomĭnant**, *nombran a Hispania provincia romana*, **Hispaniam** (complemento directo de **nomĭnant**), y **provinciam Romānam** (predicativo de **Hispaniam**) están en caso acusativo.

- SUJETO-ATRIBUTO: En **poetae puellis laetitiae causa sunt**, *los poetas son motivo de alegría para las jóvenes*, los dos sustantivos relacionados **poetae** (sujeto) y **causa** (atributo) concuerdan en caso, pues ambos van en nominativo.

A lo largo de los distintos ejemplos sobre la concordancia entre sustantivo y sustantivo, hemos comprobado que, aunque a veces se establezcan otras coincidencias en género y en número, la concordancia sólo afecta al caso.

Recuerda

ORACIONES SIMPLES

- ✓ *Tienen un solo predicado verbal*
- ✓ *Según la naturaleza del verbo, se clasifican en:*
  - *Transitivas*
  - *Intransitivas*
  - *Copulativas*
  - *Pasivas*
- ✓ *En las oraciones transitivas el verbo precisa un complemento directo*
- ✓ *En las oraciones intransitivas el verbo no necesita ningún complemento*

LACONCORDANCIA

ENTRE	SE ESTABLECE EN
SUJETO - VERBO	Número y persona
SUSTANTIVO - ADJETIVO	Género, número y caso
SUSTANTIVO - SUSTANTIVO	Caso

Actividades

PENSVM 6:

1. **Completa la forma del adjetivo de modo que concuerde con el sustantivo:**

aquae alt ____; insŭlis magn ____; regīnam clar ____; rosas pulchr ____; puellarum bon ____; puella doct ____.

2. **Une cada sustantivo con el adjetivo que le corresponde:**

Sustantivos	Adjetivos
aquam	bonis
aquilārum	altam
pugnas	ferārum
terris	multas

Léxico

Como hemos estudiado en la unidad anterior, la lengua latina que hablaba el pueblo, el latín vulgar, sufrió una evolución mayor que el escrito, por esto las desinencias de los casos fueron desapareciendo, lo que originó que las funciones sintácticas se expresaran mediante el uso de preposiciones. Sólo quedó el caso acusativo de singular y plural. La terminación **-s** del plural fue utilizada por el castellano para expresar este número. Éste es el motivo por el que las evoluciones fonéticas parten del acusativo singular, cuya **-m** desapareció pronto. Por ejemplo: **vitam** > vida.

Comenzaremos el estudio sistemático de los cambios fonéticos viendo los que afectaron a las vocales y a los diptongos.

EVOLUCIÓN FONÉTICA: VOCALES Y DIPTONGOS

VOCALES

Las vocales largas no sufrieron cambios, se mantuvieron; sin embargo, las breves, salvo la **ă**, evolucionaron según fueran tónicas o átonas y también de acuerdo con la posición que ocupan en la palabra. En el siguiente cuadro aparecen recogidos estos cambios

VOCALES LATINAS BREVES	POSICIÓN	EVOLUCIÓN	EJEMPLO
Tónicas **ĕ ŏ ĭ ŭ**	En cualquier posición	**ĕ > ie** **ŏ > ue**	**mĕtum** > miedo **pŏrtam** > puerta
		ĭ > e **ŭ > o**	**lĭgnam** > leña **lŭtum** > lodo
Átonas **ĕ ŏ ĭ ŭ**	En sílaba interior	**ĭ > ø** **ŭ > ø** **ĕ > ø** **ŏ > ø**	**homĭnem** > hombre **fabŭlam** > habla **paupĕrem** > pobre **diabŏlum** > diablo
	En sílaba final	**ĭ > e** **ŭ > o**	**dĭxi** > dije **sĕrvŭm** > siervo

DIPTONGOS

En cuanto a los diptongos, la evolución es la siguiente:

ae > e **aeternam** > eterna. A veces, **ae > e > ie**, así **caecum** > ciego.

oe > e **poenam** > pena.

au > o **aurum** > oro.

EXPRESIONES LATINAS

- **Agenda** — Significa *lo que tiene que ser hecho.* Es un cuaderno donde se anota lo que hay que hacer.
- **Opĕra prima** — *Primera obra.* Referido a músicos, escritores, etc.
- **Persōna non grata** — *Persona no agradable.* Calificativo que se da a las personas que no son aceptadas en una comunidad.
- **Alias** — *De otro modo.* Sobrenombre, apodo.
- **Mea culpa** — *Por mi culpa.*

Actividades de repaso

1. **Contesta a las siguientes preguntas:**
   - **a)** ¿Qué años comprende la monarquía?
   - **b)** ¿Con qué dioses se relaciona el nacimiento de Roma?
   - **c)** ¿Quién fue el fundador de Alba Longa?
   - **d)** ¿Quién fue el primer rey de Roma? Resume la leyenda que habla de su nacimiento.

2. **a)** Declina en singular y plural
   insŭla, insŭlae (f.) *isla*

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nominativo		
Vocativo		
Acusativo		
Genitivo		
Dativo		
Ablativo		

b) Indica qué casos pueden ser, las funciones sintácticas que les corresponden y la traducción de las formas **regīnis, regīnae, regīna** pertenecientes a **regīna, regīnae** *reina.*

	CASOS	FUNCIONES SINTÁCTICAS	TRADUCCIÓN AL CASTELLANO
regīnis			
regīnae			
regīna			

c) Conjuga el presente de indicativo de voz activa de los siguientes verbos:
proficio, proficis, proficĕre, profēci, profectum *avanzar*

induo, induis, induĕre, indui, indūtum *vestirse*

voco, vocas, vocāre, vocāvi, vocātum *llamar*

PRESENTE DE INDICATIVO		
proficio	induo	voco

d) Indica la persona, el número, el tiempo, el modo y la traducción de las siguientes formas verbales pertenecientes a los anteriores verbos

F.VERBAL	PERSONA	NÚMERO	TIEMPO	MODO	TRADUCCIÓN
indues					
vocābunt					
proficĭmus					
vocābat					

e) Traduce al latín las siguientes formas de los verbos anteriores:

Llamas=

Marchábais=

Te vestías=

3. a) Analiza morfosintácticamente y traduce las siguientes oraciones. Para ello utiliza el vocabulario.

Silvae puellis umbram dant.

Poetārum statuae vias ornābunt.

Aquĭlae columbas rapiēbant.

b) Traduce al latín:

Los habitantes de la isla evitaban los combates con los marineros.

Temíais a los piratas de las islas.

Los campesinos no tenían una vida desgraciada.

c) Pautas de trabajo sobre frases del texto bilingüe "Leyendas de la fundación de Roma".

Primero lee la traducción castellana y haz su análisis sintáctico.

Después relaciona las palabras latinas con las castellanas.

Finalmente sobre el latín indica casos y funciones, personas y tiempos verbales.

- Intervenit deinde avitum malum, regni cupido.

(Entonces se interpuso un mal ancestral, el deseo de poder)

- Palatium Romulus, Remus Aventinum capiunt.

(Rómulo escoge el Palatino, Remo el Aventino)

- Condita urbs conditoris nomine appellata est.

(La ciudad fundada fue denominada a partir del nombre de su fundador)

4. a) Explica los cambios vocálicos que se han producido en las siguientes palabras latinas:

nobĭlem

venit

nebŭlam

paucum

b) Indica de qué palabras latinas del vocabulario se han derivado:

selvático, ornamentación, columbario, vial y estelar

c) Agrupa estas mismas palabras según sean cultismos o vulgarismos.

d) Escribe cinco frases donde aparezcan utilizadas las expresiones latinas de esta unidad.

Vocabulario de la Unidad

Sustantivos:

agricola, agricolae (m.): agricultor, campesino

columba, columbae (f.): paloma

conditor, conditoris (m.): fundador

cupido, cupidinis (f.): deseo

cura, curae (f.): cuidado, preocupación

dea, deae (f.): diosa

filia, filiae (f.): hija

incola, incolae (m. y f.): habitante

indigena, indigenae (m. y f.): nativo

insula, insulae (f.): isla

laetitia, laetitiae (f.): alegría

malum, mali (n.): mal

nauta, nautae (m.): marinero

nomen, nominis (n.): nombre

pirata, piratae (m.): pirata

poeta, poetae (m.): poeta

provincia, provinciae (f.): provincia

pugna, pugnae (f.): lucha

regina, reginae (f.): reina

regnum, regni (n.): poder

rosa, rosae (f.): rosa

schola, scholae (f.): escuela

serva, servae (f.): esclava

silva, silvae (f.): bosque

statua, statuae (f.): estatua

stella, stellae (f.): estrella

terra, terrae (f.): tierra

umbra, umbrae (f.): sombra

urbs, urbis (f.): ciudad

via, viae (f.): vía

vita, vitae (f.): vida

Adjetivos:

altus, alta, altum: alto

amicus, amica, amicum: amigo

avitus, avita, avitum: ancestral, antiguo

bonus, bona, bonum: bueno

clarus, clara, clarum: claro, esclarecido

conditus, condita, conditum: fundado

laetus, laeta, laetum: contento, alegre

magnus, magna, magnum: grande

miser, misera, miserum: desdichado, infeliz

multus, multa, multum: mucho

parvus, parva, parvum: poco, pequeño

pulcher, pulchra, pulchrum: hermoso

Verbos:

alo, alis, alere, alui, altum: alimentar

appello, appellas, apellare, apellavi, apellatum: llamar, denominar

audio, audis, audire, audivi, auditum: oír

capio, capis, capere, cepi, captum: coger

censeo, censes, censere, censui, censum: tener en cuenta, pensar

do, das, dare, dedi, datum: dar

domo, domas, domare, domui, domitum: domar, amansar

facio, facis, facere, feci, factum: hacer

finio, finis, finire, finivi, finitum; acabar, finalizar

fleo, fles, flere, flevi, fletum: llorar

habeo, habes, habere, habui, habitum: tener

induo, induis, induere, indui, indutum: vestir

intervenio, intervenis, intervenire, interveni, interventum: intervenir

lego, legis, legere, legi, lectum: leer

Verbos:

metuo, metuis, metuere, metui: temer

moneo, mones, monere, monui, monitum: advertir, aconsejar

navigo, navigas, navigare, navigavi, navigatum: navegar

orno, ornas, ornare, ornavi, ornatum: adornar

proficio, proficis, proficere, profeci, profectum: avanzar

seco, secas, secare, secui, sectum: cortar

venio, venis, venire, veni, ventum: venir

voco, vocas, vocare, vocavi, vocatum: llamar

Adverbios:

deinde: después, entonces

rursum: de nuevo

Preposiciones:

cum (prep. con ablativo): con

in (prep. con acusativo): a, hacia